Организация Объединенных Наций A/68/980

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 August 2014
Russian
Original: French

**Шестьдесят восьмая сессия**
Пункт 76(a) повестки дня
**Мировой океан и морское право**

## Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 22 августа 2014 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам настоящим документ о позиции Социалистической Республики Вьетнам в отношении незаконного размещения Китаем нефтедобывающей платформы «Хайян Шию 981» в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Вьетнама (см. приложение).

Был бы признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 76(a) повестки дня.

(*Подпись*) **Ле** Хоай Чунг
Посол
Постоянный представитель Вьетнама
при Организации Объединенных Наций

14-59879 (R) 020914 020914

**Просьба отправить на вторичную переработку**

## Приложение к письму Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 22 августа 2014 года на имя Генерального секретаря

## Незаконное размещение Китаем нефтедобывающей платформы «Хайян Шию 981» в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Вьетнама

Позиция Вьетнама относительно размещения Китаем нефтедобывающей платформы «Хайян Шию 981» в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Вьетнама четко изложена в документе, содержащемся в приложении к письму Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам от 3 июля 2014 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (A/68/943). Вьетнам отвергает соображения Китая, которые содержатся в документе, прилагаемом к письму Постоянного представителя Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций от 24 июля 2014 года на имя Генерального секретаря (A/68/956), и которые касаются работы нефтяной платформы «Хайян Шию 981», и обращает внимание на следующее:

1. Согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года размещение Китаем в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Вьетнама, примыкающем к его побережью, нефтедобывающей платформы «Хайян Шию 981» в период со 2 мая по 15 июля 2014 года нарушило юрисдикцию и суверенные права Вьетнама. Независимо от принципа, который применяется при делимитации, зона, в которой работала китайская нефтедобывающая платформа, никогда и ни при каких обстоятельствах не относилась к исключительной экономической зоне или континентальному шельфу Китая.

2. Базовая линия для определения границ территориального моря, которую Китай принял за основу применительно к вьетнамскому архипелагу Хоанг-Са (Парасельские острова), не была установлена согласно соответствующим положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, участником которой является Китай. Поэтому данная базовая линия, определенная Китаем, была отвергнута не только Вьетнамом, но и другими государствами. Позиция Вьетнама четко изложена в записке от 6 июня 1996 года в адрес Организации Объединенных Наций.

3. Использование в качестве основания для выдвижения претензий в морских вопросах базовой линии, противоречащей международному праву, является тщетной попыткой оправдать незаконное размещение нефтедобывающей платформы «Хайян Шию 981» в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Вьетнама.